



/IE• ÃÂÁÆ• 0IZd]g<gs kYY IGlg<Y k[GQ[O]N jPI Qghj 7IIX]
1[IZdY]sZI[j N]g /j<jlh qQjP "] 7<QjQ[O 7IIX•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG <YY]q hj<jlh j] l[jlg Q[j] <[<OgIIZI[j qQ
gIEIQpl NkYY gIQZDkghIZI[j N]g jPI j]j<Y <Z]k[j]N k[IZdY]sZI[[
Q[GQpQGk<Yh N]g jPIQg NQghj qIIX]N k[IZdY]sZI[j• dg]pQGIG
q<QjQ[O qIIX DIjqII[<ddYsQ[O N]g <[G gIEIQpQ[O DI[INQjh• IN

/IE• ÃÂÁÇ• ZIgoI[Es /j<jl /j<NNQ[O YlrQDQYQjs•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG <YY]q hj<jlh j] q<Qpl dlgh][[IY hj<[G<g
IrdIGQjI PQgQ[O]N [Iq hj<NN j] dg]EIhh k[IZdY]sZI[j EY<QZh•
]N Q[GIdI[GI[j E][jg<Ej]gh j] dg]EIhh EY<QZh•

/IE• ÃÂÁÈ• +<[GIZQE ZIgoI[Es 1[IZdY]sZI[j]ZdI[h<jQ][•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG Z<XI <[<GGQjQ][<Y ÂÄ qIIXh]N NIGlg<
E]ZdI[h<jQ][N]g Q[GQpQGk<Yh qP] P<pl lrp<khjIG jPIQg hj<jl
QZZIGQ<jIYs jPg]kOP IEIZDIg ÄÂ• ÄÄÄÄ•

/IE• ÃÂÁÉ• 0IZd]g<gs Q[<[EQ[O]N /P]gjÿ0QZI]ZdI[h<jQ][Q[
0PQh dg]pQhQ][q]kYG dg]pQGI ÄÄÄ dlgeI[j NIGlg<Y gIQZDkgh
k[GIg fk<YQNsQ[O hP]gjÿjQZI E]ZdI[h<jQ][dg]Og<Zh ¥<Yh] X[[
jPg]kOP IEIZDIg ÄÂ• ÄÄÄÄ•

/IE• ÃÂÁÊ• 0IZd]g<gs Q[<[EQ[O]N /P]gjÿ0QZI]ZdI[h<jQ][Og
0PQh dg]pQhQ][q]kYG dlGZQj hj<jlh qQjP]kj N]gZ<Y hP]gjÿjQZ
<OgIIZI[jh qQjP jPI Id<gjZI[j]N <D]g j] l[<Ej < hP]gjÿjQZI E]Z
<ÆÁ dlgeI[j NIGlg<Y gIQZDkghIZI[j N]g d<sZI[jh jPg]kOP IEIZ

/IE• ÃÂÁË• g<[jh N]g /P]gjÿ0QZI]ZdI[h<jQ][+g]Og<Zh•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG Egl<jl < Og<[j dg]Og<Z jPg]kOP qPQEP
Og<[jh j] hj<jlh N]g jPI dkgd]hl]N QZdYIZI[jQ[O]g QZdg]pQ[O
dg]Og<Z•

/IE• ÃÂÄÄ• hhQhj<[EI <[G kQG<[EI Q[ZdYIZI[jQ[O +g]Og<Zh
0PQh dg]pQhQ][q]kYG GQgIEj jPI Id<gjZI[j]N <D]g j] DkQYG
hj<jlh Q[GIplY]dQ[O jPIQg q]gX hP<gQ[O dg]Og<Zh•

/IE• ÃÄÄÄ• 7<Qplg]N jPI Èÿ <s 7<QjQ[O +lgQ]G N]g l[INQjh 1
1[IZdY]sZI[j [hkg<[EI Ej•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG IYQZQ[<jl jPI q<QjQ[O qIIX DIjqII[<ddY
1[IZdY]sZI[j [hkg<[EI DI[INQjh jPg]kOP IEIZDIg ÄÂ• ÄÄÄÄ•

/IE• ÃÄÄÄ• [P<[EIG I[INQjh k[Glg jPI .<QYg]<G 1[IZdY]sZI[j

DII[NQYIG! • "[NQYIgl OI[lg<YYS [IIG j] NQYI < j<r gljkg[Q[
Z<s E]]gGQ[<jl qQjP]jF]lg NIGlg<Y <OI[EQIh Q[h]ZI Q[hj<[E]h

ii i i a e c e m bd ed ballie e e a e e

/IE• ÃÃÁÃ• /dIEQ<Y .kYIh N]g 1hl]N .IjQgIZI[j k[Gh•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG q<Qpl jPI <GGQjQ][<Y ÃÃ dIlgEI[j j<r]]
GINQ[IG E][jgQDkjQ][dY<[h ≠hkEP <h ÃÃÃ≠X! dY<[h! Q[jPI E<
GQh]gQDkjQ][h• E]g] <pQgkhÿg Y<jIG GQh]gQDkjQ][Z<s DI Z
IEIZDIg ÃÃ• ÃÃÃÃ• Ds <[Q[GQpQ Gk<Y qP] Qh ≠]g qP]hl N<ZQ
]g qP] Qh IE][]ZQE<YYS P<gZIG Ds jPI E]g][<pQgkh• Qh]gQDk
Z<s DI gIÿE][jgQDkjIG] jPI dY<[]g .• ZdY]slgh <gl dIlgZQjj
E][jgQDkjQ][dY<[h j] dg]pQGI N]g jPIhl GQh]gQDkjQ][h• GGQ
<gl dIlgZQjjIG j] <YY]q Y<[Y<[h kd j] 'ÃÃÃ•ÃÃÃ <[G gld<sZI][
Irlj[GIG N]g IZdY]slIh qP] <gl <N]IEjIG Ds jPI E]g][<pQgkh•

ii i i a a e m bd edbillie e e e a e e

/IE• ÃÃÁÃ• 0IZd]g<gs 7<Qplg]N .fkQgIG !Q[QZkZ Qh]gQDkjQ]
+Y<[h <[G EE]k[jh•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG q<Qpl glfkQgIG ZQ[QZkZ GQh]gQDkjQ][I
ÃÃÃÃ Ng]Z GINQ[IG E][jgQDkjQ][dY<[h ≠hkEP <h ÃÃÃ≠X! dY<[
glfkQgIG ZQ[QZkZ GQh]gQDkjQ][h jP<j <gl Gkl Ds dgQY Â• ÃÃ
jkg[IG EÁ x Q[ÃÃÃÊ•

ii i i a a e m bd edbillie e e e a e e

/IE• ÃÃÁÃ• +<gjQ<Y D]piÿjPIÿYQ[I IGkEjQ][N]g P<gQj<DYI
0PQh dg]pQhQ][q]kYG dg]pQGI <'ÃÃÃ <D]piÿjPIÿYQ[I GIGkEj
j] dkDYQE EP<gQjQIh Q[ÃÃÃÃ•

ii i i a a e m bd edbillie e e e a e e

/IE• ÃÃÁÃ• !]GQNQE<jQ][]N QZQj<jQ][h]] P<gQj<DYI]][jgQD
0PQh dg]pQhQ][q]kYG Q[Egl<hl jPI YQZQj<jQ][]] EP<gQj<DYI
Z]GQNQIG Q[E]ZI N]g E<hP E][jgQDkjQ][h OI[lg<YYS j] dkDYQE
Q[Egl<hl jPI YQZQj<jQ][N]g N]]G E][jgQDkjQ][h Ds E]gd]g<jQ]
Q[E]ZI•

ii i i a c e m bd edbillie e e e a e e

/IE• ÃÃÁÇ• rEYkhQ][N]g I]g<Q[ZdY]slg +<sZI][jh]N /jkGI][j

1[Glg Ekggl[j Y<q• <[IZdY]sll Z<s IrEYkGI 'Æ•ÃÆÁ Ng]Z Q[E]Z
IGkE<jQ][<Y <hhQhj<[EI dg]Og<Z• 0PI dg]pQhQ][q]kYG lrd<[G
Q[EYkGI <[IZdY]slg d<sQ[O hjkGI[j Y]<[GIDj• 0PI dg]pQhQ][
d<sZI[j Z<GI DIN]gl <[k<gs Â• ÃÁÃÁ•

/kDjQjYI Y khQ[lhh +g]pQhQ][h

/IE• ÃÁÃÁ• ZdY]sll .ljl[jQ][gIGQj N]g ZdY]slgh /kDWIEj j] Y
E][ZQE <gGhPQd kl j] \$6 YÁÊ•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG dg]pQGI < gINK[G<DYI d<sg]YY j<r EgIG
IYQOQDYI IZdY]slgh j] Elgj<Q[IZdY]sllh GkgQ[O jPI \$6 YÁÊ
IZdY]slgh• Q[EYkGQ[O][Ydg]NQjh• qP]hl]dlg<jQ][h P<pl DII[
glhkYj]N < O]plg[ZI[j]gGlg YQZQjQ[O E]ZZIgeI• jg<plY]g Og]
dg]pQGIG j] IZdY]slgh qP] P<pl lrdlgQI[EIG < Ogl<jlg jP<[ÆÁ
glEIQdjh• ZI<hkgIG][< sl<gY]plgYsl<g D<hQh•

7<Oih]N IZdY]sllh qP] <gl NkgY]kOPIG]g N<EI gIGkEIG P]kgh
EY]hkg]g IE][ZQE P<gGhPQd <g IYQOQDYI N]g jPI EgIGQj•
NkYYÿjQZI IZdY]sllh• <YY IZdY]sl q<Oih <gl IYQOQDYI• glO<g
NkgY]kOPIG• 0PI EgIGQj Qh dg]pQGIG N]g q<Oih <[G E]Zdi[h<j
Qh dg]pQGIG N]g jPI NQghj 'ÁÁ•ÁÁ Q[q<Oih <[G E]Zdi[h<jQ]
IZdY]sll• 7<Oih G]][j Q[EYkGI jP]hl j<XI[Q[j] <EE]k[j N]g dkg
N]g glfkQgIG d<QG hQEX YI<pl]g glfkQgIG d<QG N<ZQYs YI<pl
jPI IZdY]slg EgIGQj N]g d<QG N<ZQYs <[G ZIGQE<Y YI<pl ¥ .

0PI /IEglj<gs]N jPI 0gl<hkgs Qh Qg<[jIG <kjP]gQjs j] <Gp<[EI
<[G j] <Qpl <ddYQE<DYI dl[<YjQlh N]g IZdY]slgh qP] G]][j GI
<[jQEQd<jQ][]N glEIQpQ[O jPI EgIGQj• 0PI EgIGQj Qh][j <p<G
khQ[lhh]jlgkdjQ][]<[h•

0PI EgIGQj Qh dg]pQGIG jPg]kOP IEIZDIg ÄÄ• ÃÁÃÁ•

i i i i a c e m bd edbiki e e e a e e

/IE• ÃÁÃÁ• IY<s]N +<sZI[j]N ZdY]slg +<sg]YY 0<rIh•
0PQh dg]pQhQ][q]kYG <YY]q j<rd<slgh j] GINlg d<sQ[O jPI IZdY]
j<rIh jPg]kOP jPI I[G]N ÃÁÃÁ• qQjP <YY ÃÁÃÁ GINlggIG <Z]k[

NQYlgh! ¥Q•l• <EjQpl DkhQ[lhh Y]hhhh Q[IrElhh]N ¹ÃÆÁ•ÁÁÁ
GQh<Y]qIG Ds jPI ÃÁÁÈ 0<r <q <[G jgl<jIG <h "\$ E<ggsN]gq

0PI dg]pQhQ][Q[EYkGI]jIEP[QE<Y E]ggIEjQ][h j] ÃÁÁÈ 0<r <
DkhQ[lhh Y]hhhh G] [j] Q[EYkGI <[s GIGkEjQ][k[Glg ÂÈÃ]g ÂÈ
dlgN]gZ Q[O hlgpQEh <[<[IZdY]sl]• 0PI dg]pQhQ][<Yh] EY<g
E<[[j]]NNhIj]gGQ[<gs Q[E]ZI k[Glg jPI "\$ gkYlh• E<dQj<Y Y]h
<EE]k[j] Q[E]ZdkjQ[O jPI hIEjQ][ÅÇÂ¥Y! YQZQj<jQ][• <[G jP<j
Q[j] <EE]k[j] Q[E<YkY<jQ[O jPI hIEjQ][ÅÇÂ¥Y! YQZQj<jQ][E<
[Ij] Q[E]ZI Ng]Z <jgkGI]g DkhQ[lhh]g E<dQj<Y O<Q[[Ij] Q[E]ZI

ii i i a a e m b d ed bllie e e a e e

/IE• ÃÁÁÆ• !]GQNQE<jQ][]N gIGQj N]g +gQ]g 9l<g !Q[QZkZ 0<
0PI ÃÁÁÈ 0<r <q gl<YIG jPI E]gd]g<jl <Y]lg[<jQpl ZQ[QZkZ j
E]gd]g<jQ][h j] EY<QZ]tjhj<[GQ[O !0 EglGQjh hkdWIEj j] Elgj
ÃÁÁÁ• <j qPQEP jQZl <[s glZ<Q[Q[O !0 EglGQj Z<s DI EY<QZl
dg]pQhQ][<YY]qh E]gd]g<jQ][h j] EY<QZ ÁÁÁÚ]N !0 EglGQjh
dg]pQhQ][<[IYIEjQ][j] <EEIYlg<jl EY<QZh j] ÃÁÁÈ• qQjP IYQC

ii i i a ha e m e f f c e e e e e e

/IE• ÃÁÁÇ• !]GQNQE<jQ][]N QZQ <jQ][] khQ[lhh]jlgIhj•
0PI ÃÁÁÈ 0<r <q OI[lgkYYs YQZQ]IG jPI <Z]k[j]]N DkhQ[lhh Q]
ÁÁÁÚ]N <GWkhjIG j<r<DYI Q[E]ZI ¥ 0 !• 0PQh dg]pQhQ][OI[lg<
Q[Egl<h jPI Q[jlgIhj YQZQj<jQ][Ng]Z ÁÁÁÚ]N 0 j] ÆÁÁÚ]N 0
DkhQ[lhh j] IYIEj j] khl ÃÁÁÈ 0 Q[E<YEKjY<jQ[O jPIQg ÃÁÁÁ

hdIEQ<Y gkYI N]g d<gj[lghPQdh <YY]qh ÆÁÁÚ]N <[s IrElhh Dk
Q[ÃÁÁÈ j] DI GIGkEjQ]YI Q[ÃÁÁÁ <[G []j hkdWIEj j] jPI ÆÁÁÚ
glZ<Q[Q[O ÆÁÁÚ]N IrElhh DkhQ[lhh Q[jlgIhj Ng]Z ÃÁÁÈ Qh hkd
0 YQZQj<jQ][glZ<Q[h <j ÁÁÁÚ]N d<gj[lghPQd 0 g<jPIg jP<[
ÃÁÁÁ Qh ÆÁÁÚ]N d<gj[lghPQd 0 <[G d<gj[lghPQdh Z<s IYIEj j
E<YEKjY<jQ[O jPIQg ÃÁÁÁ YQZQj<jQ][•

ii i i a c e m b d ed bllie e e e a e e

/IE• ÃÁÁÈ• -k<YQNQIG Zdg]pIZI[j +g]dlgjs 0IEP[QE<Y]ggIEjQ
0PQh dg]pQhQ][Qh <jIEP[QE<Y E]ggIEjQ][j] jPI ÃÁÁÈ 0<r <q
QZdg]pIZI[jh]N DkQYGG[Oh j] DI ¥Â! QZZIGQ<jIYs lrdl[hIG Q[

0PI ZQ[QZkZ Nk[GQ[O gkYIh N]g dI[hQ][dY<[h hd][h]gIG Ds EP
dgQZ<gs dkgd]hI Qh j] dg]pQGI ZIGQE<Y E<gl <[G <hhQhj<[EI
Z]GQNGIG j] <YY]q N]g Z]gl NYIrQDQYQjs Q[jPI <Z]k[j]N glfk

/IE• ÄÈÁÂ• 0IYIPI<YjP <[G / h•

1[Glg Ekggl[j Y<q• j<rd<slgh Z<s][Ys Z<XI E][jgQDkjQ][h j] PI
qPQYI jPIs <gl E]plgIG Ds < PQOP GIGkEjQDYI T•`°

pI[jQY<j]gh ŸŸ <h qIYY <h j]]NNhIj jPI E]hj]N]jPIg IhhI[jQ<Y
N]g Q[jPI q<XI]N jPI IE][ZQE G]q[jkg[• ¥1[YQXI jPI NIGlg<Y
D<Y<[EI jPIQg DkGOIjh l<EP sl<g!• 0PI Nk[Gh <ddYs j] lrdI[GQ
ÄÄÄÄ <[G IEIZDIg ÄÄ• ÄÄÄÄ• 0PI 1•/• 0gl<hkgs Zkhj <YY]E<j]
D<hIG][< hj<jl'h d]dkY<jQ][¥dg]pQGIG Ds jPI l[hkh kgl<k!
Ok<g<[jllG <j Yl<hj 'Ä•ÄÆ DQYYQ][• ¥\$glO][q]kYG glEIQpl 'Ä•
dlgEI[j]N jPI ;õñ €0P`